



Chapter 6 (B)
Health certificate
Certificat sanitaire

For game trophies of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated,
intended for dispatch to or for transit through ⁽²⁾ the European Community

Pour les trophées de chasse d'oiseaux et d'ongulés constitués de parties entières n'ayant pas subi de traitement et destinés à être expédiés vers la Communauté européenne ou à transiter par celle-ci ⁽²⁾

COUNTRY/PAYS				Veterinary certificate to EU/Certificat vétérinaire vers l'UE		
I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom:		I.2 Certificate Reference Number /N° de référence du certificat		I.2a		
Address/Adresse:		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente				
Tel. N°:		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente				
I.5 Consignee Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postale: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postale: Tel. N°:				
I.7 Country of origin /Pays d'origine	ISO code /ISO code	I.8 Region of origin /Région d'origine	Code Code	I.9 Country of destination /Pays de destination	ISO code /ISO code	I.10
I.11 Place of origin/Lieu d'origine Name/Nom Approval number/ Numéro d'agrément Address/Adresse:			I.12 Place of destination/Lieu de destination Custom warehouse/Entrepot douanier <input type="checkbox"/> Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse: Postal Code/Code postale:			
I.13 Place of loading/Lieu de chargement			I.14 Date of departure/Date du départ			
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/Identification: Documentary references/Référence documentaire:			I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE I.17 No.(s) of CITES/N°(s)CITES			
I.18 Description of commodity/Description de marchandise				I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code SH)		I.20 Quantity/Quantité
I.21				I.22 Number of packages/ Nombre de conditionnement		
I.23 Identification of container/seal number/N° des scellés et des n° des conteneurs :				I.24 Type of packaging/Type de conditionnement		
I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiés aux fins de: Other/Autres <input type="checkbox"/>						
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/Pour transit vers un pays tiers à l'UE 3 rd country/Pays tiers			I.27 For import or admission into EU / Pour importation ou admission dans l'UE			
I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises Species/Espèce (Scientific name/Nom scientifique)			Number of packages/Nombre de conditionnement			

	II.a. Certificate reference number / Numéro de référence du certificat	II.b.
<p>II.1. Health attestation/<i>Attestation sanitaire</i> I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002⁽¹⁾ and certify that the game trophies described above : <i>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1774/2002⁽¹⁾ et certifie qu'en ce qui concerne les trophées de chasse décrits ci-dessus:</i></p> <p>⁽²⁾ either [II.1. with respect to game trophies of cloven-hoofed animals, excluding swine : ⁽²⁾ soit [II.1. s'agissant de trophées de chasse issus d'animaux biongulés à l'exclusion des porcins:</p> <p>(a) (region) has been free from foot-and-mouth disease and rinderpest for the previous 12 months, and during the same period, no vaccination against any of those diseases has taken place, and <i>le/la/l'..... (région) est indemne de la fièvre aphteuse et de la peste bovine depuis douze mois et n'a pratiqué aucune vaccination contre ces maladies au cours de la même période, et</i></p> <p>(b) the game trophies described above : <i>les trophées de chasse décrits ci-dessus:</i></p> <p>(i) were obtained from animals which were killed in the territory of that region, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the game animals are susceptible, and <i>ont été obtenus à partir d'animaux abattus sur le territoire de cette région, à partir duquel les exportations de viande fraîches des espèces domestiques sensibles correspondantes sont autorisées et qui n'a connu aucune restriction de police sanitaire au cours des soixante derniers jours en raison de l'apparition de foyers de maladies auxquelles le gibier est sensible, et</i></p> <p>(ii) originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorized to export untreated game trophies of cloven-hoofed animals other than swine to the Community;] <i>proviennent d'animaux abattus à une distance d'au moins 20 km des frontières d'un autre pays tiers ou partie de pays tiers à partir desquels les exportations vers la Communauté de trophées de chasse non traités issus d'animaux biongulés autres que les porcins ne sont pas autorisées;]</i></p> <p>⁽²⁾ or [II.1. with respect to game trophies of wild swine : ⁽²⁾ ou [II.1. s'agissant de trophées de chasse issus de porcins sauvages:</p> <p>(a) (region) during the last 12 months was free from classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, foot-and-mouth disease and porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) and no vaccinations have been carried out against any of those diseases during the last 12 months, and <i>le/la/l'..... (région) est, depuis douze mois, indemne de la peste porcine classique, de la peste porcine africaine, de la maladie vésiculeuse du porc, de la fièvre aphteuse et de l'encéphalomyélite entérovirale du porc (maladie de Teschen), et n'a pratiqué aucune vaccination contre l'une de ces maladies durant les douze derniers mois, et</i></p> <p>(b) the game trophies described above : <i>les trophées de chasse décrits ci-dessus:</i></p> <p>(i) were obtained from animals which were killed in that territory, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the swine are susceptible, and <i>ont été obtenus à partir d'animaux abattus sur le territoire de cette région, à partir duquel les exportations de viandes fraîches des espèces domestiques sensibles correspondantes sont autorisées et qui n'a connu aucune restriction de police sanitaire au cours des soixante derniers jours en raison de l'apparition de foyers de maladies auxquelles les porcins sont sensibles, et</i></p> <p>(ii) originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of wild swine to the Community;] <i>proviennent d'animaux abattus à une distance d'au moins 20 km des frontières d'un autre pays tiers ou partie de pays tiers à partir desquels les exportations vers la Communauté de trophées de chasse non traités issus de porcins sauvages ne sont pas autorisées;]</i></p> <p>⁽²⁾ or [II.1. with respect to game trophies of solipeds, the game trophies described above were obtained from wild solipeds that were killed in the territory of the exporting country mentioned above;] ⁽²⁾ ou [II.1. s'agissant de trophées de chasse issus de solipèdes, les trophées de chasse décrits ci-dessus ont été obtenus à partir de solipèdes sauvages abattus sur le territoire du pays exportateur susmentionné;]</p> <p>⁽²⁾ or [II.1. with respect to game trophies of game birds : ⁽²⁾ ou [II.1. s'agissant de trophées de chasse issus de gibier à plumes:</p> <p>(a) (region) is free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease, and <i>le/la/l'..... (région) est indemne de l'influenza aviaire hautement pathogène et de la maladie de Newcastle, et</i></p> <p>(b) the game trophies described above were obtained from wild game birds that were killed in that region and where during the last 30 days there have been no animal health restrictions because of outbreaks of disease to which the wild birds are susceptible;] <i>les trophées de chasse décrits ci-dessus ont été obtenus à partir de gibier à plumes sauvage abattu sur le territoire de cette région qui n'a connu, au cours des trente derniers jours, aucune restriction de police sanitaire en raison de l'apparition de foyers de maladies auxquelles le gibier sauvage est sensible;]</i></p>		
<p>II.1.2 The game trophies described above have been packaged without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination <i>Les trophées de chasse ont été emballés sans entrer en contact avec d'autres produits d'origine animale susceptibles de les contaminer, dans des conditionnements individuels, transparents et clos, dans le but d'éviter toute contamination ultérieure.</i></p>		
<p>Notes</p> <p>Part I/Partie I:</p> <ul style="list-style-type: none"> Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Case I.6: <i>personne responsable de l'envoi dans l'UE: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées</i> Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.</i> Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. <i>Case I.15: numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.</i> Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05, 05.06 ou 05.07. <i>Case I.19: il convient d'utiliser le code SH approprié: 05.05, 05.06 ou 05.07.</i> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. <i>Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.</i> 		

- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.
- Part II/Partie II:
- (1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.
JO L 273 du 10.10.2002, p. 1.
- (2) Delete as appropriate.
Biffer la mention inutile.
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.
 - Note for the person responsible for the consignment in EU: This declaration is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
Note à l'attention de la personne responsable de l'envoi dans l'UE: la présente déclaration est destinée exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner le lot concerné jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier.

Official veterinarian / Vétérinaire officiel

Name (in capitals):
Nom (lettres capitales):

Qualification and title:
Qualification et titre:

Date:
Date:

Signature:
Signature:

Stamp:
Cachet:

SAMPLE